



MOISTURE METER PMSHM2 A3

GB

MOISTURE METER

Operation and safety notes

SE

FUKTMÄTARE

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

FI

KOSTEUSMITTARI

Käyttö- ja turvaohjeet

DE

AT

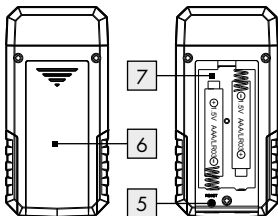
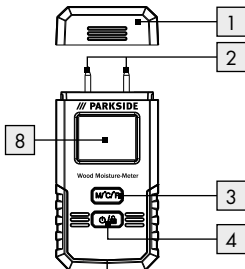
CH

FEUCHTIGKEITSMESSGERÄT

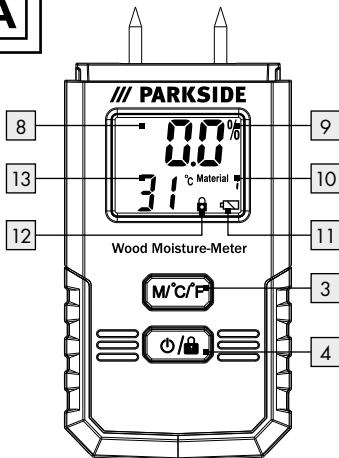
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	35
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	65
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	95



A



List of pictograms used	Page 7
Introduction	Page 9
Intended use.....	Page 10
Parts description.....	Page 10
Technical data.....	Page 11
Scope of delivery	Page 12
General safety instructions ..	Page 13
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page 15
Before use	Page 19
Inserting/changing the batteries	Page 19
Start-up	Page 20
Before you take a measurement	Page 20
Taking a measurement.....	Page 21

Battery display	Page 25
Temperature display	Page 25
Rotate the display	Page 25
RESET function.....	Page 26

Troubleshooting Page 27

Cleaning and care..... Page 28

Storage Page 29

Disposal..... Page 29

Warranty..... Page 31

Warranty claim procedure.....	Page 33
-------------------------------	---------

Service	Page 34
---------------	---------

List of pictograms used

	Direct current/voltage
Battery  included	Battery included
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
 	Safety information Instructions for use
 	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire

List of pictograms used



Do not insert incorrectly



Do not deform/damage



Do not open/dismantle



Do not mix different types or brands



Do not mix new and used



Do not charge

List of pictograms used



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly

Moisture meter

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise

yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is suitable for measuring wood and building moisture, for example in firewood, mortar, concrete or plaster. The product is only intended for use in private households, and not intended for commercial use. This product is only for indoor use.

● **Parts description**

- 1 Protective cap
- 2 Measuring pins
- 3 M/°C/°F button (Material selection, °C or °F selection)
- 4  button (ON/OFF, Freeze the measured value on the display)

- 5 RESET button
- 6 Battery compartment cover
- 7 Battery compartment
- 8 Display
- 9 Moisture indicator in %
- 10 Material number
- 11 Low battery indicator
- 12 Lock symbol (Measured value frozen)
- 13 Temperature display (°C or °F)

● Technical data

Operating voltage: 3 V⁼⁼⁼

Battery type: 2 x LR03/AAA

Temperature accuracy: +/- 1 °C

Humidity accuracy:

A: building material

below 1.4%: +/- 0.1 %

over 1.4%: +/- 0.2 %

B: wood material

below 30%: +/- 2 %

over 30%: +/- 4 %

Precision:	see chapter "Making measurements"
Operating temperature:	0 °C to 40 °C
Protection class:	IP20
Resolution:	0.1 %
Air humidity:	up to a maximum of 80 % (relative)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition.

- 1 Moisture meter
- 2 LR03/AAA batteries
- 1 Instructions for use



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- Check the product for damage before use! Never use a damaged product!
- Do not expose the product to moisture! This may damage it.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or

mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

⚠ WARNING! The measuring pins are very sharp. Always be careful when using this product. Always attach the protective cap to the product when not in use. Otherwise there is a risk of injury!



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries.

Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them.

Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the

affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable

batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.



In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.



Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before use**

- Before initial use, remove the protective film from the product display **8** and insert the enclosed batteries.

● **Inserting/changing the batteries**

If the low battery indicator **11** appears in the display **8**, the inserted batteries are almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

To insert the batteries proceed as follows:

- Open the battery compartment cover **6** on the back of the product.

- ❑ Remove the used batteries.
- ❑ Insert 2 LR03/AAA batteries. Observe the correct polarity.
- ❑ Insert the batteries in the battery compartment **7** and close the battery compartment cover **6** again, so that it audibly latches into place.

Note: No button should be pressed while inserting the batteries.

● Start-up

● **Before you take a measurement**

- Ensure that both measuring pins **2** touch the surface of the material at the same time.
- Increase the pressure on the measuring pins **2** for rough surfaces if necessary.
- For delicate surfaces complete the measurement on a section that is not in the visible area.

Note: The measuring pins **2** are sharp and may dent or damage the surface.

- Rub the damp residue on the surface before taking the measurement.
- Measure several places and take an average value.
- Be aware that salts can increase the conductivity of water. This can lead to incorrect readings and results that are too high.
- Remove the bark from firewood if needed. Press the measuring pins **[2]** against the grain in various places on the wood.

● Taking a measurement

- Press the  button **[4]** to turn on the product. On the display **[8]** "0.0%", the surrounding temperature in °C and the previously selected material 1–6 (see fig. A) appears.
- Press the M/°C/°F button **[3]** and hold it down for approximately 5 seconds to switch the temperature display between °C and °F.
- Press the M/°C/°F button **[3]** to select the material number of which you wish to measure the moisture level (see table reference values):

Wood moisture approximate value for firewood

	✓	6- 15%	ideal for heating - high heating value
	✓	16- 20%	restricted heating - low heating value
	X	21 - 44%	not suitable for heating - further drying necessary

Note: Above table is reference for checking the status of firewood. If the measured wood moisture level is 15% or below, the firewood is ideal for heating. If the measured wood moisture level is from 16 to 20%, the firewood is medium dry. If the measured wood moisture level is 21 % or above, the firewood is not suitable for heating and further drying is necessary.

Number	Material	Measuring range	Reference values for humidity expressed in per cent by weight		
			dry	borderline	too humid
1	Birch, beech, cherry, larch, spruce, walnut	6-44 %	<12 %	12-15 %	>15 %
1	Oak, pine, maple, ash, Douglas fir	6-44 %	<15 %	15-20 %	>20 %
2	Cement screed, concrete	1.4-7.4 %	<2 %	2-4 %	>4 %
3	Anhydride screed, plaster/plasterboard	0.5-4.1 %	<0.5 %	0.5-1 %	>1 %
4	Cement mortar	1.2-5.1 %	<2 %	2-5 %	>5 %
5	Lime mortar	0.6-3.7 %	<2 %	2-3.5 %	>3.5 %
6	Brick	0.1-8.5 %	<1 %	1-3 %	>3 %

Note: When measuring under the measurement range, the display [8] shows "0.0%" or "Lo". For measurements above the measurement range, the display [8] shows "Hi".

- ❑ Remove the protective cap [1].
- ❑ Press both measuring pins [2] against the surface at the same time. After 1 - 2 seconds you can read the percentage value.
- ❑ If you are taking a measurement in an area in which you cannot read the display [8], press the  button [4] to freeze the result on the display [8]. The display [8] will then also show the lock symbol [12].
- ❑ Press the  button [4] again to take another measurement.
- ❑ If you have completed your measurement, switch the product off by pressing the  button [4] for more than 5 seconds.

Note: The product switches itself off automatically if the product is not used for approximately 60 seconds.

● Battery display

If the battery charge status is low, the low battery indicator  appears on the display . Please note that while the batteries are low, the measured values will be false or inaccurate. Replace the batteries as quickly as possible if this display appears. The battery change is described in the section "Inserting/changing the batteries".

● Temperature display

You can change the temperature display between °C and °F by pressing the M/°C/°F button  for approximately 5 seconds.

● Rotate the display

You can rotate the result shown in the display  by 180° by pressing the  button  and M/°C/°F button  together (see fig. B).

● RESET function

A calibration can be performed if 0.0% is not shown on the display [8] right after turning on the product. For this, open the battery compartment cover [6] and press the RESET button [5] situated on the backside of the product using a sharp object. If the displayed reading is still not right, press the RESET button [5] again to calibrate again.

Note: Do not remove the batteries while using the RESET function.

● Troubleshooting

Error	Possible causes and solutions
The measurement is obviously too high or low.	Check whether the product is set to the correct material. Check if the measuring pins  are correctly pressed against the material. Repeat the measurement process.
The display  is reading "Lo" or "Hi".	The measurement range has been exceeded or you have not reached the measuring range.
The number on the display  is not reacting.	If the lock symbol  appears on the display  , press the  button  .

Error	Possible causes and solutions
You can barely see the number on the display 8 .	The batteries are low. See the chapter "Inserting/changing the batteries".

Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

● **Cleaning and care**

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.
- Only clean the product with a slightly dampened cloth and mild washing-up liquid.
- Clean the measuring pins **2** with a slightly dampened cloth and dry it afterwards.
- Check the product for visible external damage before every use.

- ☐ Check the measuring pins **2** for damage before every use.

● **Storage**

- ☐ Always attach the protective cap **1** to the product when not in use.
- ☐ Always remove the batteries if the product will not be used for extended periods.
- ☐ Store the product in a dry location.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe

location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables

(e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 449832_2310) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Merkkien selitykset	Sivu	37
----------------------------------	------	----

Johdanto	Sivu	39
-----------------------	------	----

Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	40
-----------------------------------	------	----

Osien kuvaus.....	Sivu	40
-------------------	------	----

Tekniset tiedot.....	Sivu	41
----------------------	------	----

Toimituksen sisältö.....	Sivu	42
--------------------------	------	----

Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	43
---	------	----

Paristoja/akkuja koskevat

turvallisuusohjeet	Sivu	45
--------------------------	------	----

Toimenpiteet ennen käyttöönottoa	Sivu	49
---	------	----

Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen	Sivu	49
--	------	----

Käyttöönotto	Sivu	50
---------------------------	------	----

Ennen mittauksen suorittamista.....	Sivu	50
-------------------------------------	------	----

Mittauksen suorittaminen.....	Sivu	51
Paristovarauksen näyttö.....	Sivu	55
Lämpötilanäyttö.....	Sivu	55
Näytön kuvan kääntäminen.....	Sivu	55
Nollaustoiminto.....	Sivu	56

Vianmääritys.....	Sivu	57
--------------------------	------	----

Puhdistus ja hoito.....	Sivu	58
--------------------------------	------	----

Säilytys	Sivu	59
-----------------------	------	----

Hävittäminen	Sivu	59
---------------------------	------	----

Takuu	Sivu	61
--------------------	------	----

Toimiminen takuutapauksessa.....	Sivu	63
Huoltopalvelu.....	Sivu	64

Merkkien selitykset

	Tasavirta/-jännite
Battery  included	Sisältää pariston
	CE-merkillä vahvistetaan yhdenmukaisuus tuotteeseen sovellettavien EU-direktiivien kanssa.
 	Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet
 	Säilytä lasten ulottumattomissa
	Älä koskaan heitä tuleen

Merkkien selitykset



Älä aseta paristoja väärinpäin



Älä muotoile/vaurioita tuotetta



Älä avaa/irrota osiin



Älä käytä eri tyyppisiä ja merkkejä yhdessä



Älä käytä uusia ja käytettyjä paristoja yhdessä



Älä lataa

Merkkien selitykset



Pidä paristot etäällä vedestä ja liiallisesta kosteudesta.



Älä oikosulje



Aseta paristot oikeinpäin

Kosteusmittari

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu

ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu puun ja rakennusten, esim. polttopuun, laastin, betonin ja rappauksen, kosteuden mittamiseen. Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön. Tuote soveltuu vain sisäkäyttöön.

● Osien kuvaus

- 1 Suojakansi
- 2 Mittauspuikot
- 3 M/°C/°F-painike (materiaalin valinta, °C- tai °F-valinta)
- 4 -painike (PÄÄLLE/POIS, mittausarvon jäädyttäminen näyttöön)
- 5 RESET-painike
- 6 Paristolokeron kansi

- 7 Paristolokero
- 8 Näyttö
- 9 Kosteuslukema %:na
- 10 Materiaalin numero
- 11 Alhaisen paristovarauksen näyttö
- 12 Lukkosymboli (mittausarvon lukitus)
- 13 Lämpötilänäyttö (°C tai °F)

● Tekniset tiedot

Käyttöjännite:	3 V $\equiv$
Paristotyyppi:	2 x LR03/AAA
Lämpötilan tarkkuus:	+/- 1 °C
Kosteuden tarkkuus:	
A: rakennusmateriaali	
alle 1,4%:	+/- 0,1 %
yli 1,4%:	+/- 0,2 %
B: puumateriaali	
alle 30%:	+/- 2 %
yli 30%:	+/- 4 %

Mittaustarkkuus:	katso kappale "Mittauksen suorittaminen"
Käyttölämpötila:	0 °C - 40 °C
IP-luokitus:	IP 20
Tarkkuus:	0,1 %
Ilmankosteus:	korkeintaan 80% (suhteellinen)

● Toimituksen sisältö

Tarkista toimituksen täydellisyys sekä tuotteen ja osien moitteeton kunto heti pakkauksen avattuasi.

- 1 kosteusmittari
- 2 LR03/AAA-paristoa
- 1 käyttöohje



Yleiset turvallisuusohjeet

Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin! Liitä kaikki ohjeet tuotteen mukaan, jos annat sen muiden henkilöiden käyttöön!

- Tarkista tuote ennen käyttöönottoa, ettei se ole vaurioitunut! Älä koskaan ota vaurioitunutta tuotetta käyttöön!
- Älä altista tuotetta kosteudelle! Tämä voi vaurioittaa sitä.
- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole

kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

 **VAROITUS!** Mittauspuikot ovat erittäin terävät. Käytä tuotetta aina varoen. Aseta suojakansi aina tuotteen päälle, kun et käytä sitä. Muutoin loukkaantumisvaara!



Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet

- **HENGENVAARA!** Pidä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Pariston/akun nielaisseen henkilön on välittömästi otettava yhteyttä lääkäriin!
- Nieluun joutuminen voi johtaa palovammoihin, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakavat palovammat voivat ilmaantua 2 tunnin sisällä nielemisestä.



■ **RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia. Älä oikosulje paristoja/akkuja äläkä

avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo tai räjähdys.

- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja/akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen/akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet

kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!



KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!

Vuotaneet tai vaurioituneet paristot/akut voivat

syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.



Jos paristot/akut vuotavat, poista ne välittömästi tuotteesta, jotta tuote ei vaurioidu.



Käytä vain samantyyppisiä paristoja/akkuja. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja/akkuja yhdessä!



Poista paristot/akut tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Tuotteen vaurioitumisvaara

- Käytä ainoastaan ohjeessa mainittua paristo-/akkutyyppejä!
- Aseta paristot/akut tuotteen sisään paristoon/akkuun ja tuotteeseen merkittyjen napojen (+) ja (-) mukaan.
- Puhdista pariston/akun ja paristolokeron kontaktit kuivalla nukattomalla liinalla tai vanupuikolla ennen sisäänasettamista!
- Poista loppuunkäytetyt paristot/akut välittömästi tuotteesta.

● **Toimenpiteet ennen käyttöönottoa**

- ☐ Poista suojakalvo tuotteen näytöstä **8** ennen käyttöönottoa ja aseta mukana toimitetut paristot tuotteen sisään.

● **Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen**

Kun näyttöön **8** ilmestyy alhaisen paristovarauksen näyttö **11**, käytössä olevat paristot ovat lähes tyhjä ja ne on vaihdettava. Tyhjät paristot voivat vääristää mitaustulosta.

Aseta uudet paristot seuraavalla tavalla:

- ☐ Avaa tuotteen takaosassa oleva paristolokeron kansi **6**.
- ☐ Poista tarvittaessa vanhat paristot.

- Aseta sisään 2 LR03/AAA-paristoa. Huomioi oikea napaisuus.
- Aseta paristot paristolokeroon [7] ja sulje paristolokeron kansi [6] niin, että kuulet sen lukittuvan.

Huomautus: älä paina mitään muuta painiketta paristoja sisään asettaessasi.

● Käyttöönotto

● Ennen mittauksen suorittamista

- Varmista, että molemmat mittauspuikot [2] koskettavat samanaikaisesti materiaalin pintaa.
- Paina mittauspuikkoja [2] lujemmin, kun mitaat epätasaisilta pinnoilta.
- Mittaa herkillä pinnoilla piilossa olevasta kohdasta.
Huomautus: koska mittauspuikot [2] ovat terävät, ne voivat vahingoittaa mitattavaa pintaa.
- Pyyhi kosteat pinnat kuiviksi ennen mittausta.
- Mittaa eri kohdista ja laske tulosten keskiarvo.

- Ota huomioon, että suola lisää veden johtokykyä. Tämän seurauksena mittaustulos voi olla harhaanjohtava tai liian korkea.
- Poista polttopuusta tarvittaessa kuori. Paina mitauspuikot [2] poikittain syiden suuntaan nähden puun eri kohtiin.

● **Mittauksen suorittaminen**

- ☐ Kytke tuote päälle painamalla -painiketta [4]. Näyttöön [8] ilmestyy "0,0%", ympäristön lämpötila °C:na ja valittu materiaali 1–6 (kuva A).
- ☐ Pitämällä M-/°C-/°F-painiketta [3] n. 5 sekuntia alaspainettuna voit valita lämpötilayksiköksi °C ja °F.
- ☐ Paina uudelleen M-/°C-/°F-painiketta [3], jotta tuote voidaan asettaa mitattavaa materiaalia varten (katso viitearvot taulukosta):

Polttopuun kosteuspitoisuuden ohjearvot

	✓	6–15 %	Optimaalisesti sopiva lämmitykseen – korkea lämpöarvo
	✓	16–20 %	Rajoitetusti sopiva lämmitykseen – matala lämpöarvo
	X	21–44 %	Ei sovi lämmitykseen – kuivatuksen jatkaminen tarpeen

Huomautus: edellä kuvattu taulukko esittää polttopuun mittausta. Puu kelpaa poltettavaksi, kun mitattu kosteus on korkeintaan 15 %. Kelpoisuus on kyseenalaista, jos kosteus on 16–20 %. Kosteuspitoisuuden ylittäessä 21 % puu ei kelpaa poltettavaksi, vaan sen täytyy ensin antaa kuivua.

Numero	Materiaali	Mittaus- alue	Kosteuden viitearvot prosentteina, suhteessa painoon		
			Kuiva	Raja- arvo	Liian kostea
1	Koivu, pyökki, kirsikka- puu, lehtikuusi, kuusi, saksanpähkinäpuu	6-44%	<12%	12-15%	>15%
1	Tammi, mänty, vaahtera, saarni, douglaskuusi	6-44%	<15%	15-20%	>20%
2	Sementtirappaus, betoni	1,4-7,4%	<2%	2-4%	>4%
3	Anhydriitisementti, kipsi, kipsilevyt	0,5-4,1%	<0,5%	0,5-1%	>1%
4	Sementtilaasti	1,2-5,1%	<2%	2-5%	>5%
5	Kalkkilaasti	0,6-3,7%	<2%	2-3,5%	>3,5%
6	Tiiliskivi	0,1-8,5%	<1%	1-3%	>3%

Huomautus: mittausalueen alittavat lukemat näkyvät näytössä  "0,0%" tai "Lo". Mittausalueen ylittävät lukemat näkyvät näytössä  "Hi".

- ☐ Poista suojakansi .
- ☐ Paina molemmat mittauspuikot  samanaikaisesti mitattavaa pintaa vasten. Noin 1–2 sekunnin kuluttua voit lukea mitatun prosenttiarvon.
- ☐ Jos mittaat sellaisessa paikassa, jossa et näe lukea näyttöä , paina -painiketta , jolloin lukema pysyy näytössä . Näytössä  näkyy lisäksi lukkosymboli .
- ☐ Paina -painiketta  vielä kerran, niin voit suorittaa mittauksen uudelleen.
- ☐ Mittauksen jälkeen kytke tuote pois päältä pitämällä -painiketta  yli 5 sekuntia alaspainettuna. Aseta suojakansi päälle.

Huomautus: tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos tuotetta ei käytetä 60 sekuntiin.

● Paristovarauksen näyttö

Paristovarauksen ollessa alhainen näyttöön [8] ilmestyy alhaisen paristovarauksen näyttö [11]. Huomaa, että paristovarauksen ollessa alhainen mittaustulokset ovat virheellisiä tai epätarkkoja. Tämän ilmestyessä näyttöön vaihda paristot mahdollisimman pian uusiin. Paristonvaihto on kuvattu luvussa "Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen".

● Lämpötilanäyttö

Lämpötilanäytössä voit valita yksiköksi °C tai °F pitämällä M/°C/°F-painiketta [3] n. 5 sekuntia alaspainettuna.

● Näytön kuvan kääntäminen

Näytön [8] kuva voidaan kääntää 180° painamalla samanaikaisesti -painiketta [4] ja M/°C/°F-painiketta [3] (kuva B).

● Nollaustoiminto

Kalibrointi voidaan suorittaa, jos näytössä **8** ei näy 0,0 % heti tuotteen päällekytkemisen jälkeen. Avaa paristolokeron kansi **6** ja paina tuotteen takaosassa olevaa RESET-painiketta **5** terävällä esineellä. Jos näytössä näkyvä mittausarvo ei täsmää, paina uudelleen RESET-painiketta **5**, jotta kalibrointi voidaan suorittaa uudelleen.

Huomautus: älä poista paristoja nollaustoiminnon ("RESET") aikana.

● Vianmääritys

Vika	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Mittaustulos on selvästi liian korkea tai liian matala.	Tarkista, että tuotetta varten on valittu oikea materiaali. Tarkista, että mittauspuikot [2] on painettu kunnolla mitattavaa pintaa vasten. Suorita mittaus uudelleen.
Näytössä [8] näkyy "Lo" tai "Hi".	Mittausalue on alitettu tai ylitetty.
Näyttö [8] ei reagoi.	Jos lukkosymboli [12] näkyy näytössä [8], paina  /🔒-painiketta [4].

Vika	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Näyttö 8 on tuskin näkyvissä.	Paristoissa ei ole tarpeeksi virtaa. Katso luku "Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen".

Sähköstaattiset purkaukset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä. Tällaisten toimintahäiriöiden esiintyessä poista paristot hetkeksi ja aseta ne sitten uudelleen paikoilleen.

● Puhdistus ja hoito

- Pidä huoli, että tuotteen sisään ei pääse mitään nestettä. Muutoin tuote voi vaurioitua.
- Puhdista tuote vain hieman kostutetulla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Puhdista mittauspaukot **2** hieman kostutetulla liinalla ja pyyhi ne kuiviksi.

- ☐ Tarkista tuote aina ennen käyttöä ulkoisten, näkyvien vaurioiden varalta.
- ☐ Tarkista mittauspuikot **2** vaurioiden varalta aina ennen käyttöä.

● Säilytys

- ☐ Aseta suojakansi **1** aina tuotteen päälle, kun et käytä sitä.
- ☐ Poista aina paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- ☐ Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7: muovit/20–22: paperi ja pahvi/80–98: komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EY ja siihen tehtyjen muutosten mukaisesti. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim.

paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvinä osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 449832_2310) todisteena tekemästasi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

FI

Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 67
--	----------

Inledning	Sidan 69
Ändamålsenlig användning	Sidan 70
Beskrivning av delarna	Sidan 70
Tekniska data	Sidan 71
Leveransomfattning	Sidan 72

Allmän säkerhetsinformation	Sidan 73
Säkerhetsinformation om batterier/ batteripack	Sidan 75

Före idrifttagningen	Sidan 78
-----------------------------------	----------

Isättning/byte av batterier ...	Sidan 79
--	----------

Idrifttagning	Sidan 80
Innan du genomför en mätning.....	Sidan 80

Genomföra en mätning	Sidan	81
Batteristatus	Sidan	85
Temperaturvisning	Sidan	85
Vridning av displayindikering.....	Sidan	85
RESET-funktion	Sidan	86

Felsökning	Sidan	87
-------------------------	-------	----

Rengöring och skötsel	Sidan	88
------------------------------------	-------	----

Förvaring	Sidan	88
------------------------	-------	----

Avfallshantering	Sidan	89
-------------------------------	-------	----

Garanti	Sidan	91
----------------------	-------	----

Handläggning av garantianspråk	Sidan	93
Service	Sidan	94

Teckenförklaring till använda piktogram

	Likström/-spänning
Battery  included	Batteri ingår
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv som gäller för produkten.
 	Säkerhetsinformation Instruktioner
 	Förvaras utom räckhåll för barn
	Får ej kastas i öppen eld

Teckenförklaring till använda piktogram



Får ej sättas i fel



Får ej deformeras/skadas



Får ej öppnas/demonteras



Olika typer och märken får ej blandas med varandra



Använd ej begagnade och nya batterier tillsammans



Får ej laddas

Teckenförklaring till använda piktogram



Batterierna får inte utsättas för vatten eller överdriven fukt.



Får ej kortslutas



Se till att du sätter i dem på rätt sätt

Fuktmätare

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna

och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Ändamålsenlig användning

Denna produkt är lämplig för mätning av trä- och byggfukt, till exempel i ved, bruk, betong eller puts. Produkten är endast avsedd för användning i privata hushåll och inte för yrkesmässigt bruk. Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus.

● Beskrivning av delarna

- 1 Skyddskåpa
- 2 Mätspetsar
- 3 M/°C/°F-knapp (materialval, °C- eller °F-urval)
- 4 -knapp (TILL/FRÅN, fryser det uppmätta värdet på displayen)
- 5 RESET-knapp

- 6 Batterifackslock
- 7 Batterifack
- 8 Display
- 9 Fuktindikator i %
- 10 Materialnummer
- 11 Indikering för låg batteristatus
- 12 Låssymbol (frost mätvärde)
- 13 Temperaturindikering (°C eller °F)

● Tekniska data

Driftspänning: 3 V 

Batterityp: 2 x LR03/AAA

Temperaturnoggrannhet: +/- 1 °C

Fuktighetsnoggrannhet:

A: Byggmaterial

under 1,4 %: +/- 0,1 %

över 1,4 %: +/- 0,2 %

B: Trämateriäl

under 30 %: +/- 2 %

över 30 %: +/- 4 %

Mätnoggrannhet:	se kapitel "Genomföra en mätning"
Drifttemperatur:	0 °C till 40 °C
Kapslingsklass:	IP20
Upplösning:	0,1 %
Luftfuktighet:	upp till maximalt 80 % (relativ)

● Leveransomfattning

Kontrollera att leveransen är fullständig omedelbart efter uppackning. Kontrollera även att produkten och alla dess delar är i felfritt skick.

- 1 fuktmätare
- 2 LR03-/AAA-batterier
- 1 bruksanvisning



Allmän säkerhetsinformation

Gör dig förtrogen med produktens bruksanvisning och säkerhetsinformation innan du använder den för första gången! Lämna även över alla handlingar om du överlåter produkten till tredje part!

- Kontrollera produkten med avseende på skador innan du tar den i drift! Använd aldrig produkten om den är skadad!
- Utsätt inte produkten för fukt! Risk föreligger, att den skadas.
- Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år samt av personer

med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.

 **WARNING!** Mätspetsarna är mycket spetsiga. Var alltid försiktig när du arbetar med produkten. Sätt alltid skyddslocket på produkten när du inte använder den. Risk för personskador!



Säkerhetsinformation om batterier/ batteripack

- **LIVSFARA!** Håll batterier/batteripack utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!
- Sväljning kan leda till brännskador, perforering av mjuk vävnad och död. Allvarliga brännskador kan uppträda inom 2 timmar efter sväljning.



EXPLOSIONSRISK!

Ladda aldrig icke-laddbara batterier. Kortslut aldrig batterier/batteripack och/eller öppna dem ej. Följden kan bli överhettning, brandfara eller spruckna batterier.

- Kasta aldrig batterier/batteripack i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier/batteripack för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier/ batteripack

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/batteripack, t.ex. på värmeelement/i direkt solljus.
- Om batterier/batteripack runnit ut undvik att kemikalierna kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av de drabbade ställena med rent vatten och uppsök läkare omgående!



ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!

Läckande eller skadade batterier/

batteripack kan vid beröring förorsaka frätskador på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.



Om batterierna/batteripacken skulle läcka måste de omedelbart tas ut ur produkten för att undvika skador.



Använd endast batterier/batteripack av samma typ. Blanda inte gamla och nya batterier/batteripack!



Ta ut batterierna/batteripacken, om produkten inte ska användas en längre tid.

Risk för skador på produkten

- Använd endast den angivna typen av batteri/batteripack!
- Sätt i batterierna/batteripacken enligt polaritetsmarkeringen (+) och (-) på batteri/batteripack och produkt.
- Rengör kontakterna på batteriet/batteripacket och i batterifacket med en torr luddfri duk eller bomullstopps innan du sätter i batteriet/batteripacket!
- Ta alltid omgående ut förbrukade batterier/batteripack ur produkten.

● Före idrifttagningen

- Ta bort skyddsfolien från produktens display 8 före idrifttagning och lägg i de medföljande batterierna.

● Isättning/byte av batterier

När displayen **8** visar indikeringen för låg batteristatus **11** är de isatta batterierna nästan tomma och måste bytas ut. Tomma batterier kan ge felaktiga mätresultat.

Gör enligt följande för att sätta i batterierna:

- ☐ Öppna batterifackets lock **6** på produktens baksida.
- ☐ I förekommande fall ta ut de gamla batterierna.
- ☐ Sätt i 2 batterier LR03/AAA. Beakta rätt polaritet.
- ☐ Lägg i batterierna i batterifacket **7** och stäng batterifackets lock **6** igen, tills det hakas fast hörbart.

Hänvisning: Medan du sätter i batterierna får ingen annan knapp tryckas.

● Idrifttagning

● Innan du genomför en mätning

- Se till att båda mätspetsarna **2** rör vid materialytan samtidigt.
- Vid grova ytor måste eventuellt trycket på mätstiften ökas **2**.
- På känsliga ytor ska mätningen genomföras på ett ställe som inte syns.

Hänvisning: Mätstiften **2** är spetsiga och kan skada resp. göra märken i ytorna.

- Torka bort fuktiga rester på ytan innan du börjar mäta.
- Mät på olika ställen och beräkna ett genomsnittsvärde.
- Beakta att salt ökar vattnets ledningsförmåga. Detta kan orsaka att mätningen blir fel och resultatet för högt.

- Vid behov ta loss barken på ved innan du mäter. Tryck in mätstiften [2] i resp. trä tvärs mot fiberriktningen på olika ställen.

● Genomföra en mätning

- Tryck på -knappen [4], för att slå på produkten. På displayen [8] visas "0,0%", omgivningstemperaturen i °C och det material du valt förut 1-6 (se bild A).
- Håll M/°C-/°F-knappen [3] tryckt i ca 5 sekunder för att vid visning av temperaturen skifta mellan °C und °F.
- Tryck igen på M/°C-/°F-knappen [3], för att ställa in produkten på det material som ska mätas (se tabellen referensvärden):

Riktvärden för fukt i ved

	✓	6-15 %	Optimal för eldning - högt brännvärde
	✓	16-20 %	Begränsad eldning - lågt brännvärde
	X	21-44 %	Inte lämplig för eldning - ytterligare torkning krävs

Hänvisning: Tabellen som visades tidigare är till för mätning av ved. Om den fuktighet som mäts är 15 % eller mindre, är veden idealisk att elda med. Om fuktigheten ligger mellan 16 och 20 % är veden inte idealisk men kan användas. Vid över 21 % fuktighet är veden inte lämplig att elda med utan måste först torkas ytterligare.

Siffr	Material	Mät- område	Referensvärde för fukt, visas i procent, i förhållande till vikten		
			torr	Gräns- värde	för fuktig
1	Björk, bok, körbärsträ, läkrä, gran, valnötsträ	6-44%	<12%	12-15%	>15%
1	Ek, furu, lönn, douglasgran	6-44%	<15%	15-20%	>20%
2	Cementgolv, betong	1,4-7,4%	<2%	2-4%	>4%
3	Anhydritgolv, gips, gipsskivor	0,5-4,1%	<0,5%	0,5-1%	>1%
4	Cementbruk	1,2-5,1%	<2%	2-5%	>5%
5	Kalkputs	0,6-3,7%	<2%	2-3,5%	>3,5%
6	Tegelsten	0,1-8,5%	<1%	1-3%	>3%

Hänvisning: Vid mätningar, som underskrider mätområdet, visar displayen [8] "0,0%" eller "Lo". Vid mätningar som överskrider mätområdet, visar displayen [8] "Hi".

- Ta loss skyddslocket [1].
- Tryck båda mätspetsarna [2] samtidigt mot ytan. Efter ca 1–2 sekunder kan du läsa av procentvärdet.
- Om du mäter i ett område där du inte kan läsa av displayen [8] kan du trycka / -knappen [4], för att frysa indikeringen på displayen [8]. Displayen [8] visar därefter låssymbolen [12].
- Tryck ännu en gång på / -knappen [4] för att genomföra en ny mätning.
- När mätningen har genomförts stänger du av produkten genom att hålla / -knappen [4] tryckt i mer än 5 sekunder. Sätt därefter åter på skyddslocket.

Hänvisning: Produkten stängs av automatiskt, om produkten inte används inom ca 60 sekunder.

● Batteristatus

Vid låg batteristatus visas indikeringen för låg batteristatus **[11]** på displayen **[8]**. Beakta att mätvärdena är fel eller inte noggranna när batteristatusen är låg. När denna indikering visas bör du byta batterier så snart som möjligt. Batteribytet beskrivs i avsnittet "Isättning/byte av batterier".

● Temperaturvisning

Du kan vid visning av temperaturen skifta mellan °C och °F, genom att hålla M/°C/°F-knappen **[3]** tryckt i ca 5 sekunder.

● Vridning av displayindikering

Du kan vrida indikeringen på displayen **[8]** 180° genom att samtidigt trycka -knappen **[4]** och M/°C/°F-knappen **[3]** (se bild B).

● RESET-funktion

En kalibrering kan genomföras om displayen **8** direkt efter produktens påslagning inte visar 0,0%. För detta ändamål öppna batterifacket **6** och tryck på RESET-knappen **5** på produktens baksida med ett spetsigt föremål. Om det visade mätvärdet fortfarande inte stämmer trycker du åter på RESET-knappen **5**, för att kalibrera på nytt.

Hänvisning: Ta inte bort batterierna medan du använder RESET-funktionen.

● Felsökning

Fel	Möjlig orsak och åtgärd
Mätresultatet är uppenbarligen för högt eller för lågt.	Kontrollera om produkten är inställd på rätt material. Kontrollera om mätspetsarna 2 har tryckts korrekt mot materialet. Upprepa mätprocessen.
Displayen 8 visar "Lo" eller "Hi".	Mätområdet har under- eller överskridits.
Indikeringen på displayen 8 reagerar inte.	Om låssymbolen 12 visas på displayen 8 , tryck på  /  -knappen 4 .
Indikeringen på displayen 8 syns nästan inte.	Batterierna är förbrukade. För detta ändamål se kapitel "Isättning/byte av batterier".

Elektrostatiska urladdningar kan orsaka funktionsstörningar. Ta ut batterierna ett tag och sätt i dem igen om sådana funktionsstörningar förekommer.

● **Rengöring och skötsel**

- Se till att ingen vätska tränger in i produkten. I annat fall föreligger risk för materialskador.
- ☐ Rengör produkten endast med en lätt fuktad duk och ett mildt diskmedel.
- ☐ Rengör mätspetsarna **2** med en lätt fuktad duk och torka därefter av dem.
- ☐ Kontrollera produkten med avseende på yttre synliga skador före varje användning.
- ☐ Kontrollera mätspetsarna **2** med avseende på skador före varje användning.

● **Förvaring**

- ☐ Sätt alltid skyddslocket **1** på produkten när du inte använder den.

- ☐ Ta alltid ut batterierna, om produkten inte ska användas under längre tid.
- ☐ Förvara produkten i en torr omgivning.

● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG och dess ändringar. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver,

Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter upppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 449832_2310) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

SE

Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI

Service Finland

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 97
--	-----------------

Einleitung	Seite 99
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 100
Teilebeschreibung	Seite 100
Technische Daten	Seite 101
Lieferumfang	Seite 102

Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 103
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus..	Seite 105

Vor der Inbetriebnahme	Seite 109
-------------------------------------	------------------

Batterien einlegen/ wechseln	Seite 109
---	------------------

Inbetriebnahme	Seite 110
Bevor Sie eine Messung durchführen	Seite 110

Messung durchführen	Seite 111
Batterieanzeige	Seite 116
Temperaturanzeige	Seite 116
Displayanzeige drehen	Seite 117
RESET-Funktion	Seite 117

Fehlerbehebung

Seite 118

Reinigung und Pflege

Seite 119

Lagerung

Seite 120

Entsorgung

Seite 120

Garantie

Seite 122

Abwicklung im Garantiefall	Seite 124
Service	Seite 125

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
Battery  included	Batterie inklusive
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht deformieren/beschädigen



Nicht öffnen/auseinandernehmen



Unterschiedliche Typen und Marken
nicht miteinander mischen



Neue und gebrauchte Batterien
nicht miteinander mischen



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und
übermäßiger Feuchtigkeit fern.

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten

Feuchtheitsmessgerät

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist zum Messen von Holz- und Baufeuchte geeignet, zum Beispiel in Brennholzern, Mörtel, Beton oder Putz. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Schutzkappe
- 2 Messstifte
- 3 M/°C/°F-Taste (Materialauswahl, °C- oder °F-Auswahl)
- 4 -Taste (EIN/AUS, Messwert auf dem Display einfrieren)
- 5 RESET-Taste
- 6 Batteriefachdeckel

- 7 Batteriefach
- 8 Display
- 9 Feuchtigkeitsanzeige in %
- 10 Materialnummer
- 11 Anzeige für niedrigen Batteriezustand
- 12 Schlosssymbol (Messwert eingefroren)
- 13 Temperaturanzeige (°C oder °F)

● Technische Daten

Betriebsspannung: 3V $\equiv$

Batterietyp: 2 x LR03/AAA

Temperaturgenauigkeit: $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$

Feuchtigkeitsgenauigkeit:

A: Baumaterial

unter 1,4 %: $\pm 0,1\text{ }%$

über 1,4 %: $\pm 0,2\text{ }%$

B: Holzmaterial

unter 30 %: $\pm 2\text{ }%$

über 30 %: $\pm 4\text{ }%$

Messgenauigkeit: siehe Kapitel „Messung durchführen“

Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Schutzklasse:	IP20
Auflösung:	0,1 %
Luftfeuchtigkeit:	bis maximal 80 % (relativ)

● **Lieferumfang**

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

- 1 Feuchtigkeitsmessgerät
- 2 LR03-/AAA-Batterien
- 1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**WARNUNG!**

Die Messstifte sind sehr spitz. Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie mit dem Produkt arbeiten. Setzen Sie immer die Schutzkappe auf das

Produkt, wenn Sie es nicht benutzen.
Andernfalls besteht Verletzungsgefahr!



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf

Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



**SCHUTZHANDSCHUHE
TRAGEN!** Ausgelaufene
oder beschädigte Batterien/

Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus

dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- ☐ Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display **8** des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

● **Batterien einlegen/wechseln**

Wenn im Display **8** die Anzeige für niedrigen Batteriezustand **11** erscheint, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können den Messwert verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor:

- ☐ Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **6** auf der Rückseite des Produkts.
- ☐ Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
- ☐ Setzen Sie 2 Batterien LR03/AAA ein. Beachten Sie die richtige Polarität.
- ☐ Legen Sie die Batterien in das Batteriefach **7** und schließen Sie den Batteriefachdeckel **6** wieder, so dass er hörbar einrastet.

Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine andere Taste gedrückt werden.

● Inbetriebnahme

● Bevor Sie eine Messung durchführen

- Achten Sie darauf, dass beide Messstifte **2** gleichzeitig die Materialoberfläche berühren.
- Erhöhen Sie bei rauen Oberflächen ggf. den Druck auf die Messstifte **2**.

- Führen Sie bei empfindlichen Oberflächen die Messung an einer Stelle durch, die nicht im Sichtbereich liegt.
Hinweis: Die Messstifte 2 sind spitz und könnten die Oberflächen eindrücken bzw. beschädigen.
- Reiben Sie feuchte Rückstände auf der Oberfläche vor der Messung trocken.
- Messen Sie an verschiedenen Stellen und ermitteln Sie einen Durchschnittswert.
- Achten Sie darauf, dass Salze die Leitfähigkeit von Wasser erhöhen. Dadurch kann die Messung verfälscht werden und zu hoch ausfallen.
- Entfernen Sie bei Kaminholz, falls notwendig, die Rinde. Drücken Sie die Messstifte 2 quer zur Faserichtung an verschiedenen Stellen in das Holz ein.

● Messung durchführen

- Drücken Sie die -Taste 4, um das Produkt einzuschalten. Im Display 8 erscheint „0,0%“, die Umgebungstemperatur in °C und das zuvor gewählte Material 1–6 (siehe Abb. A).

- Halten Sie die M/°C/°F-Taste **3** ca. 5 Sekunden gedrückt, um in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Drücken Sie wiederholt die M/°C/°F-Taste **3**, um das Produkt auf das zu messende Material einzustellen (siehe Tabelle Referenzwerte):

Holzfeuchte-Richtwerte für Brennholz

	✓	6-15%	Optimal zum Heizen – Hoher Brennwert
	✓	16-20%	Eingeschränkt Heizen – Niedriger Brennwert
	X	21-44%	Keine Eignung zum Heizen – Weitere Trocknung nötig

Hinweis: Die zuvor dargestellte Tabelle dient zur Messung von Brennholz. Wenn die gemessene Feuchtigkeit 15 % oder weniger beträgt, ist das Holz ideal zum Verfeuern. Beträgt die Feuchtigkeit zwischen 16 und 20 %, ist die Eignung grenzwertig. Bei über 21 % Feuchtigkeit eignet sich das Holz nicht zum Verfeuern und muss erst weiter getrocknet werden.

Ziffer	Material	Messbereich	Referenzwerte für Feuchtigkeitsgehalt, dargestellt in Prozent, bezogen auf das Gewicht		
			trocken	Grenzwert	zu feucht
1	Birke, Buche, Kirsche, Lärche, Fichte, Walnussbaum	6-44 %	<12 %	12-15 %	>15 %
1	Eiche, Kiefer, Ahorn, Esche, Douglasie	6-44 %	<15 %	15-20 %	>20 %
2	Zementestrich, Beton	1,4-7,4 %	<2 %	2-4 %	>4 %
3	Anhydritestrich, Gips, Gipsplatten	0,5-4,1 %	<0,5 %	0,5-1 %	>1 %
4	Zementmörtel	1,2-5,1 %	<2 %	2-5 %	>5 %
5	Kalkmörtel	0,6-3,7 %	<2 %	2-3,5 %	>3,5 %
6	Ziegelstein	0,1-8,5 %	<1 %	1-3 %	>3 %

Hinweis: Bei Messungen, die unterhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display  „0,0%“ oder „Lo“ an. Bei Messungen, die oberhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display  „Hi“ an.

- ☐ Entfernen Sie die Schutzkappe .
- ☐ Drücken Sie beide Messstifte  gleichzeitig gegen die Oberfläche. Nach ca. 1 – 2 Sekunden können Sie den Prozentwert ablesen.
- ☐ Wenn Sie in einem Bereich messen, in dem Sie das Display  nicht ablesen können, drücken Sie die -Taste , um die Anzeige im Display  einzufrieren. Das Display  zeigt dann zusätzlich das Schloss-Symbol  an.
- ☐ Drücken Sie die -Taste  noch einmal, um eine erneute Messung durchzuführen.
- ☐ Ist die Messung erfolgt, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die -Taste  für mehr als 5 Sekunden gedrückt halten. Setzen Sie anschließend die Schutzkappe wieder auf.

Hinweis: Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn das Produkt innerhalb von ungefähr 60 Sekunden nicht bedient wird.

● **Batterieanzeige**

Bei niedrigem Batterieladezustand erscheint im Display **8** die Anzeige für niedrigen Batteriezustand **11**. Bitte beachten Sie, dass bei niedrigem Batterieladezustand die Messwerte falsch oder ungenau sind. Tauschen Sie bei Erscheinen dieser Anzeige schnellstmöglich die Batterien aus. Der Batteriewechsel wird im Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben.

● **Temperaturanzeige**

Sie können in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F wechseln, indem Sie die M/°C/°F-Taste **3** ca. 5 Sekunden gedrückt halten.

● Displayanzeige drehen

Sie können die Anzeige im Display **8** um 180 ° drehen, indem Sie die /🔒-Taste **4** und die M/°C/°F-Taste **3** gleichzeitig drücken (siehe Abb. B).

● RESET-Funktion

Eine Kalibrierung kann durchgeführt werden, wenn direkt nach dem Einschalten des Produkts nicht 0,0 % auf dem Display **8** angezeigt wird. Öffnen Sie hierzu den Batteriefachdeckel **6** und drücken Sie mittels eines spitzen Gegenstandes die RESET-Taste **5** auf der Rückseite des Produkts. Wenn der angezeigte Messwert noch nicht stimmt, drücken Sie erneut die RESET-Taste **5**, um erneut zu kalibrieren.

Hinweis: Entfernen Sie die Batterien nicht, während Sie die RESET-Funktion verwenden.

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Der Messwert ist offensichtlich zu hoch oder zu niedrig.	Prüfen Sie, ob das Produkt auf das korrekte Material eingestellt ist. Prüfen Sie, ob die Messstifte 2 korrekt gegen das Material gedrückt sind. Wiederholen Sie den Messvorgang.
Das Display 8 zeigt „Lo“ oder „Hi“ an.	Der Messbereich ist unter- bzw. überschritten.
Die Anzeige im Display 8 reagiert nicht.	Erscheint das Schloss-Symbol 12 im Display 8 , drücken Sie die  -Taste 4 .

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Die Anzeige im Display 8 ist kaum zu erkennen.	Die Batterien sind erschöpft. Sehen Sie hierzu das Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“.

Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterien und setzen Sie sie erneut ein.

● **Reinigung und Pflege**

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Produkt eindringt. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messstifte **2** mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.

- ☐ Kontrollieren Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußere, sichtbare Schäden.
- ☐ Kontrollieren Sie die Messstifte **2** vor jeder Anwendung auf Beschädigungen.

● **Lagerung**

- ☐ Setzen Sie immer die Schutzkappe **1** auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen.
- ☐ Entnehmen Sie die Batterien immer, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benötigt wird.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/

oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche

Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 449832_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at



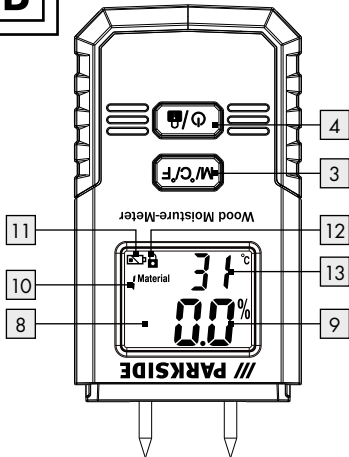
Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



B



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10761

Version: 04/2024

Last Information Update · Tietojen
tila · Informationsstatus · Stand
der Informationen: 12/2023
Ident.-No.: HG10761122023-FI

